



## Tanisi isi ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk kîkiwahk kîspin kî-ayân ahpô itikwê kî-ayân COVID-19

Ka-pêyakohk êkwa ka-pêyako-ayahk ka-kî-wîchikon ta-nakinamahk âhkosiwin COVID-19 isi kotakak. Êwako mâwaci kistêyihâtâkwan ohci sisiwêpayiwin ôhi pahpîtosipayiwin âyimihiwêwin pîhci Kânata. Pimitisaha kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak ô-kakêskimiwêwin tânispihk êkwa tanisi isi ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk.

Kîspin mastaw kî-papâmâcihôn awasitê Kânata, kakêskimiwêwin kiki kiya ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk iskoyikohk ahpô itikwê pîtos. Kanawâpahta mastaw papâmâcihônwin nakinamâkêwina, pakitinamâkêwina mîna kakêskimiwêwin ita [travel.gc.ca/travel-covid](https://travel.gc.ca/travel-covid).

### Ka-pêyakohk

Ahpô itikwê natawêyihâtâkwan ka-pêyakohk kîspin **êka kîkway mâyamahcihowin** mîna kî-nakiskawâw awiyak ka-ayât asici ahpô ta-kî-ayâw COVID-19

Ahpô itikwê pîtos ka-pêyakohk nitawêyihcihêwina kîspin kiya ahpô kî-wîtotîmâkanak kî-cîstahwawak asicâyihk COVID-19. Pimitisaha sîhkimiwêwin ohci kî-maskihkîwikamik opaminikêwak.

**Kîspin kî-nitawâpênâsowin kiki COVID-19 êkwa kî-pêhon kiki kî-kîsihcikâtêwin, piko ka-pêyakohk isko:**

kî-otihikon ê-ânwêyihcihêwina kîsihcikâtêwin **ahpô**

kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak kiwîtamak namôy katac êkwa ka-pêyakohk

### Tanisi isi ka-pêyakohk

Ispîhk ka-pêyakohk, kiya piko:

- kîkiwahk ahpô wîci-wîkiwin wâsakâskamihtawin
- pisiskêyihata kiki mâyamahcihowin (kiyam kîspin piko apsîs mâyamahcihowin)
- masinaha kî-kisisowin tahto kîsikâw ahpô ka-isi sîhkihkimôhk ohci kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak
- manâ âpacihta kisisowin-astampitamakêwin maskihkiya tâpiskôc acetaminophen ahpô ibuprofen kîspin kaskihon, ayis ôhi maskihkiya ta-kî-kâtâw wîpac mâyamahcihowin ohci COVID-19
- pimitisaha kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak ô-kakêskimiwêwin ohci nitawâpênâsowin sîhkimiwêwin

Kîspin mêkwâc ka-pêyakohk êkwa namôy kiwîcayamâw ayisiyiniw ka-kî-nakiskawit ka-ayât COVID-19, postiska katawa osihcihêwina êkwa nahiyikohk têpiskikâtêw **namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan** ispîhk:

- ka-pêyakohk ahpô asici kotaka pîhcayihk ka-mâmawi pêyakwayahk itowihk, tâpiskôc:
  - sâpohtawân
  - piminawasowikamik
  - wayawîstamâsowikamik





- kî-wîtotîmâkanak ayâwak asici kiya pîhci kîmôci-ayi wayawîtimihk itowihk, tâpiskôc:
  - pîhtawiskwâhtêm
  - wayawîtimâyihk
- kî-natawêyihên pisiskêyihcikêwin (piko-tânima kêhciwâk ohtiskawiwin pisiskêyihcikêwin ahpô câh-cîki mâmawohkamâtowin)
  - kî-opaminikêw ta-kî-postiska namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan

#### **Kîspin kî-môsihtân mâyamahcihowin mêkwâc ka-pêyakohk:**

- pêyako-ayahk awasitê ohci kotakak sêmâk kî-pisiskâpahtên kiyam pêyak piko apsis mâyamahcihowin
- postiska maskihkiy-iyiniw kipotônênikan
  - kîspin namôy ihtakon, postiska katawa osihcikâtêw êkwa nahiyikohk têpiskikâtêw namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan
- pîkiskwatik kî-maskihkîwiyniwak ahpô tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak kiki sîhkimiwêwin sêmâk

#### **Ka-pêyako-ayahk**

##### **Pêyako-ayahk kîspin:**

- kî-nôkwan ê-ayâyin asici COVID-19, kiyam kîspin namôya ê-mâyamahcihoyin **ahpô**
- kî-ayân **piko itowahk** mâyamahcihowin ohci COVID-19, kiyam kîspin apsis, êkwa kî-ayân:
  - kî-nakiskawaw awiyak ka-ayât asici ahpô ta-kî-ayâw COVID-19 **ahpô**
  - kî-nitawâpênâsowin kiki COVID-19 êkwa kî-pêhon kiki kî-kîsihcikâtêwin **ahpô**
  - kî-wîhtamakawin ohci kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak kiya piko ta-pêyako-ayahk

**Kîspin ka-pêyako-ayahk kîkiwahk, kî-wîtotîmâkanak ahpô itikwê natawêyihâtêkwan ka-pêyakohk mwêstas ispihk kî-nakiskawâwak. Kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak ta-kîsêyihâm iyikohk isko ka-pêyakohk ohci nanâtohk kistêyihcikâtêwina, asici:**

- kî-cîstahowin itapowin **êkwa**
  - tanisi isi iyikohk ta-kî-pahkân ayahk pîhci kîkiwahk ahpô wîci-wîkiwin wâsakâskamihtawin (tâpiskôc mahti êsa ê-ayâyin âpacihtâwin pahkân nipêwikamik mîna wayawîstamâsowikamik)



### **Tanisi isi ta-pêyako-ayahk**

- Itohtê sêmâk mîna ayâk kîkiwahk ahpô wîci-wîkiwin wâsakâskamihtawin.
- Pisiskêyihta kî-mâyamahcihowin.
  - Sêmâk pîkiskwatik kî-maskihkîwiyniwak ahpô tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak êkwa pimitisaha ô-sîhkimiwêwin kîspin kî-mâyamahcihowin ayiwâk isâyawin.
- Pimitisaka kakêskimiwêwin ohci kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak kiki sîhkimiwêwin ohci nitawâpênâsowin.

### **Postiska maskihkiy-iyiniw kipotônênikan ispîhk:**

- ka-pêyakohk ahpô asici kotaka pîhcayihk ka-mâmawi pêyakwayahk itowihk, tâpiskôc:
  - sâpohtawân
  - piminawasowikamik
  - wayawîstamâsowikamik
- kî-wîtotîmâkanak ayâwak asici kiya pîhci kîmôci-ayi wayawîtimihk itowihk, tâpiskôc:
  - pîhtawiskwâhtêm
  - wayawîtimâyihk
- kî-natawêyihcîkêwin (piko-tânima kêhciwâk ohtiskawiwin pisiskêyihcîkêwin ahpô câh-cîki mâmawohkamâtowin)
  - kî-opaminikêw ta-kî-mîna postiska maskihkiy-iyiniw kipotônênikan

### **Kîspin piko ka-mâmawi ayahk pêyakwayahk itowihk pîhcayihk ahpô kîmôci-ayi wayawîtimihk itowihk kî-wîtotîmâkanak, ta-kî-postiskahkik:**

- maskihkiy-iyiniw kipotônênikan **ahpô**
- postiska katawa osihcîkâtêw êkwa nahiyikohk têpiskîkâtêw namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan

Atiht kî-wîtotîmâkanak ayiwâk nawac ta-kî-sôhkêpayin âhkosiwin ahpô ta-kî-itôtamâkan ohci COVID-19 ayis ohci ô-tahtopiponêwin ahpô katohpînêwin. Ta-kî-postiskahkik maskihkiy-iyiniw kipotônênikan ispîhk pîhci ka-mâmawi ayahk ahpô kîmôci-ayi wayawîtimihk asici kiya.

Kîspin maskihkiy-iyiniw kipotônênikan natawêyihcîkêwan mâka namôy ihtakon, postiska katawa osihcîkâtêw êkwa nahiyikohk têpiskîkâtêw namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan.



## Kíkway ta-kî-itotamin êkwa kawiyá ta-kî-itotamin mêkwâc ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk

### Itota

Mêkwâc ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk, ta-kî:

- pimitisaha kahkiyaw kakêskimiwêwin mîna síhkimiwêwin ohci kî-tipiyaw maskihkîwikamik opaminikêwak
- pisiskêyihta mâwaci mitoni piskîcikâpawistotâtowin asici kotakak kî-wîtotîmâkanak
- yôhtêna wâsênamân ta-kanawêyihcikâtêkihk kiki tahkiyawêhikêwin, ispîhk kî-kaskihon
- kanâcihta kahkiyaw kíkway ka-mâmawi-âpacihta âpacihcikanisa
- kisîpêkinicîhcê wâh-wîpac asici kisîpêkinikan êkwa nipiy
  - kîspin namôy ihtakon, âpacihta ka-maskawâkamik kisîpêkinicîhcêwâpoy kanakê 60% iskotêwâpoy astêw

Kîspin kaskihon, ta-kî-mîna:

- atoskêyin ohci kîkiwahk
- sêsâwê kîkiwahk
- ayiwêpi mîna kwayask kakwê mîciso
- wayawîtimihk itohtê pîhci kî-tipyawê pîhtawiskwâhtêm, wâsakâskamihtawin wayawîtimihk ahpô wayawîtimâyihk
- kakwêcim kî-wîtotîmâkan, kî-wîtapimâkan ahpô kî-wîcîwâkan ta-pêtât kíkway ka-nîkânêyihamin
- âpacihta pimipayihtâwina, tâpiskôc cihkâstêpayihcikan pîkiskwêwin, ta-mâmawohkamâtoyin asici kî-wîtotîmâkanak êkwa kî-wîcîwâkanak

kêhcinâhow kiya mîna kî-wîtotîmâkanak postiskamwak itowahk ka-natawêyihkîkwahk kipotônênikan pîhci nahiyikohk nâkatohkêwin.

Awâsisak âstamêhk nîso **namôy** ta-kî-postiskahkik kipotônênikan. Awâsisak nîso isko niyanân piko ta-postiskahkik kipotônênikan kîspin wiyawaw:

- nahêyiham
- pisikêyimâwak
- kaskihtâwak ta-postiskahkik ahpô ta-kêcikonahkik

Awâsisak ayiwâk niyanân ta-kî-postiskahkik kipotônênikan pîhci ita pâh-pêyakwan nâkatohkêwin ahpô wâsakâskamihtawin tâpiskôc kakihtâyak.



Pisiskêyihta asici kî-pisiskîmak isi:

- kocihta kwayask kanatisiwin
- miyâska cîki piskîcikâpawitowin asici pisiskîwak
- papâmohtaha kî-pisiskîm êkota kêhciwâk ka-wîkiyin
- ta-ayâwit kotak kî-wîtotîmâkan ta-pisiskêyimat kî-pisiskîm
  - kîspin namôya kaskihon, miskawa awiyak ta-wîcihis asici kî-pisiskîm pisiskêyimowin, tâpiskôc kî-wîtotîmâkanak, wîcîwâkanak ahpô owîcihtâsiw pamîstakêwin

## Kawiya itota

Mêkwâc ka-pêyakohk ahpô ka-pêyako-ayahk, **kawiya itota**:

- kiyokê mâmawi-ayâwin itowihk
- itohtê atoskêwin ahpô kiskinwahamâkêwikamik
- kiyokawik kî-wîcîwâkanak ahpô kî-wîtotîmâkanak
- ayâwik kiyokêwak kîkiwahk
- nîsôhkamâkê pîhci kî-wîtotîmâkanak mâmawohkamâkêwin waskawêwina tâpiskôc:
  - wîci mîcisowin
  - wîtotîmâkan mêtawêwina
  - ta-wîci-kitâpahtamêk cikâstêpayihcikan
- nakata kîkiwahk ahpô wîci-wîkiwin wâsakâskamihtawin kîspin piko kî-nitawêyihên nanâtawihîwin
- manâ nakiskawik kotakak êkwâniki ayiwâk nawac ta-kî-sôhkêpayin âhkosiwin ahpô ta-kî-itôtamâkan (ohci ô-tahtopiponêwin ahpô katohpînêwin)
- ka-mâmawi-âpacihta tipiyawê kîkway

**Kawiya** mâmawi âpacihta pîhcayihk pêyakwayahk itowihk, ahpô kîmôci-ayi wayawîtimihk itowihk asici kî-wîtotîmâkanak. Kîspin namôy kaskihon, âpachita pahkân:

- nipêwikamk, ahpô kîspin namôy kaskihon:
  - nipa pahkân nipêwin, ayastêw mistikwân-isko-yiyîkisitân ta-mitoni wahyawês ka-ayahk ohci kotak
- wayawîtimâyihk, ahpô kîspin namôy kaskihon:
  - yôhtêna wâsênamân
  - kipaha akwanâpowêhikan pâmwayês ta-wêpinikêyin
  - kanâcihtâ kahkiyaw kîkway ka-mâmawi-âpacihta âpacihcikanisa tahtwaw ka-sâminikâtêk



## **Kîspin kî-môsihon ka-sôhkêpayin âhkosiwin mâyamahcihowin**

Pîkiskwê 911 ahpô tipiyaw ciyêstapâyîwin âkihtason kîspin kî-môsihon ka-sôhkêpayik mâyamahcihowin, tâpiskôc:

- kakwâhyaki ayiman yêhêwin
- wîsakâskanêwin ahpô sîhtamahcikowin
- oskayi mâtahpinêwin ohci wanâhiwêwin
- âyiman ta-koskopayin

Kîspin kî-pôsin âhkosiwîtâpan isi âhkosiwikamik, wîtamow opamihiwêw ê-ayâyin ahpô itikwê ê-ayâyin COVID-19.

Kîspin kî-pôsin tipiyawê ôtâpânâsk isi âhkosiwikamik, pitamâ pîkiskwêw ta-wîhtamin ê-ayâyin ahpô itikwê ê-ayâyin COVID-19. Kîspin kaskihon, pêyak piko ê-miyw-âyât ayisiyiniw ta-kî-pamihcikêt. Mêkwâc ispîhk ôtâpânâskohk:

- ta-kî-pisiskêyihamin piskîcikâpawistotâtowin (api otahk ôtâpânâs ohpimê ohci pamihcikêw)
- kiya êkwa kotak opôsiw ta-kî-postiska maskihkiy-iyiniw kipotônênikan (ahpô kîspin namôy ihtakon, katawa osihcikâtêw êkwa nahiyikohk têpiskikâtêw namôy-maskihkiy-iyiniw kipotônênikan)
- yôhtêna ôtâpânâs wâsênamân mêkwâc ka-ati itohtêyin isi âhkosiwikamik

**Kawiya** âpacihta askiy-nînahk opimohtahiwêwin ta-natonamin nanâtawihîwin kîspin piko kiwânêyihên.

Kiki ayiwâk kiskêyihamohiwêwin: **1-833-784-4397**      **Canada.ca/coronavirus**

ID 04-05-04 / KÎSIKAW 2021.07.27